


RECYCLE PLUS

Mùa Thu 2004

Khép kín vòng

Cũng giống như bộ máy đồng hồ. Khi quý vị còn bé, dĩ lúc nào cũng gửi cho quý vị các món quà sinh nhật tốt nhất. Năm nay cũng không ngoài lệ đó. Khi mở hộp ra, quý vị thấy có một cái áo khoác lông cừu, mềm mại. Một cái nhãn màu xanh lá cây treo lòng thòng nơi tay áo bắt mắt quý vị. Nhãn này ghi: Làm bằng các chai plastic tái chế. Xin chúc mừng! Vì quý vị đã “khép vòng kín” mà không biết, và đã gạt hái được một lợi ích khác về việc tái chế.

Mua đồ vật tái chế



Khi quý vị mua và dùng các sản phẩm làm bằng các vật liệu tái chế, là quý vị khép kín vòng. Vào chuyến mua sắm lần tới, hãy để ý đến biểu tượng  hoặc các câu như “Made with recycled content” (có thể được làm từ vật liệu tái chế). Có nhiều sản phẩm mà chúng ta dùng thường xuyên có thể được làm từ vật liệu tái chế: các vật gia dụng như khăn lau tay và khăn lau bàn bằng giấy; các văn phòng phẩm như các tập giấy ghi chép, giấy cho vào máy in, và các ống mực lắp trong máy in; và các đồ dùng trong nhà như ly tách, chén đĩa, và đồ đạc. Chúng ta càng yêu cầu có thêm các sản phẩm tái chế, thì chúng ta càng thấy nhiều vật này trên các kệ hàng.

Để tiếp tục chuỗi các biến cố đáng lưu ý này, khi quý vị bắt đầu bỏ các đồ thu hồi vào thùng xe đựng đồ thu hồi, hãy mua các vật dụng tái chế để khép kín vòng.

Từ cũ đến mới

Hãy xem một số vật chúng ta thu hồi được sử dụng như thế nào sau khi chúng được phân loại và bán như các vật liệu thô để chế tạo thành các sản phẩm mới.



Plastics được làm từ các loại nhựa khác nhau, và các loại nhựa được đánh số  tới số  là các vật tái chế được. Các công dụng mới điển hình là áo chống lạnh lông cừu, các chậu hoa, các trụ hình nón chặn xe cộ và thậm chí là các thùng đựng đồ thu hồi của quý vị.

Thủy tinh có thể được tái chế mãi mãi và được dùng để làm các chai lọ thủy tinh mới và sợi thủy tinh.



Chất lượng của sợi giấy xác định công dụng của nó cho các sản phẩm mới. Giấy tái chế được dùng để làm các hộp các tông đựng trứng, báo chí, khăn lau bằng giấy, và sổ điện thoại.



Vấn đề để đồ thu gom của quý vị

Nhờ hệ thống lấy rác và đồ thu hồi tự động của San Jose, hiện có ít xe rác lái qua các khu xóm của quý vị hơn. Và họ không tốn nhiều thì giờ rẽ rà trước nhà của quý vị. Nhưng làm thế nào mà lấy rác được nhanh, hữu hiệu và an toàn như vậy? Tất cả đều tùy thuộc vào cách thức quý vị để các thùng xe ra ngoài đường như thế nào.

Khoảng trống xung quanh thùng xe

Tài xế xe rác cần các thùng xe để cách nhau hai bộ để kẹp đúng vào thùng xe bằng hai cái càng của xe rác. Nếu không đủ chỗ trống, càng xe này có thể vô tình đánh ngã một đồ vật bên trong thùng xe khác và làm cho đồ vật bên trong bị đổ bừa bãi ra ngoài. Ngoài ra, nhớ để các thùng xe cách xa xe cộ, các đồng cỏ lá cắt tỉa, và các chướng ngại vật khác ít nhất là năm bộ.

Khoảng trống phía trên đầu

Nhớ chừa khoảng trống ít nhất là 13 bộ phía trên các thùng xe. Các nhánh cây thấp lồng thòng, dây điện và các vòng banh bóng rổ có thể làm cho việc thu gom bị khó khăn. Để có giấy phép cắt tỉa các cây cối trên đường của quý vị, hãy gọi cho Nhân Viên Chăm Sóc Cây của Thành Phố tại số (408) 277-2762.

Đóng nắp thùng xe

Nên nhớ: đừng chứa đầy tràn thùng rác hoặc thùng đựng đồ thu hồi. Nếu nắp không đậy kín hoàn toàn trong lúc thu gom, thì đồ vật bên trong có thể bị đổ ra ngoài và tạo ra sự bừa bãi. Rác hoặc đồ thu hồi của quý vị có thể không được lấy đi nếu tài xế thấy là việc thu gom sẽ làm cho đồ vật bên trong bị đổ ra ngoài.

HỎI KIRBY, NGƯỜI TÁI CHẾ Ở LỀ ĐƯỜNG *The Curbside Recycler*

Q: *Tôi nên làm gì với các đồ thu hồi dư thừa không nhét vừa vào thùng xe đựng đồ thu hồi của tôi?*

A: Tại San Jose, việc thu gom các đồ thu hồi là không có giới hạn và miễn phí. Tuy nhiên, các đồ thu hồi phải đủ nhỏ để bỏ vừa vào bên trong thùng xe đựng đồ thu hồi và nắp thùng phải đóng lại được. Bỏ tất cả các đồ thu hồi dư thừa vào trong các túi giấy rồi đặt bên lề đường gần thùng xe đựng đồ thu hồi.

Các giấy bìa cứng không thể bỏ vừa vào trong thùng xe đựng đồ thu hồi cần làm dẹp lại và cắt thành miếng nhỏ có kích thước không quá 4 bộ vuông, và để dựa vào thùng xe đựng đồ thu hồi.

Nếu quý vị luôn có thật nhiều đồ thu hồi, thì có thể yêu cầu một thùng xe đựng đồ thu hồi lớn hơn. (Cái lớn nhất là 96 ga lông). Không tính thêm lệ phí cho các thùng xe đựng đồ thu hồi lớn.

Q: *Nếu tôi có nhiều rác không thể bỏ vừa vào thùng xe đựng rác của tôi thì sao?*

A: Nắp thùng đựng rác phải hoàn toàn đóng kín. Nếu không, rác của quý vị sẽ không được thu gom.

Đối với rác dư, bỏ vào một bao ny lông 32 ga lông và cột lại, rồi dán bên ngoài một Extra Garbage Sticker (Nhân dán cho rác dư). Quý vị có thể mua các nhãn dán này với giá \$4.50 một cái tại các thư viện của San Jose, các tiệm tạp hóa Albertsons và Safeway, và các tiệm 7-Eleven có tham gia. Đặt bao rác có gắn nhãn hiệu này bên lề đường gần thùng xe đựng rác để được thu gom.

Nếu quý vị thường có nhiều rác không thể bỏ vừa vào thùng rác của mình, xin gọi Ban Dịch Vụ Khách Hàng tại số (408) 277-2700 để đặt một thùng rác lớn hơn.



CHÚ TRỌNG ĐẾN

LỊCH TRÌNH VỀ môi trường

giấy bìa cứng

Vào thập niên 1870, việc phát minh ra các hộp làm bằng bìa lần sóng đã làm một cuộc cách mạng về đóng gói. Ngày nay, đa số các đồ gia dụng vẫn được đóng gói bằng giấy bìa cứng. Kiểu lần sóng vừa chắc lại vừa dẻo dai và làm thành một vật liệu dùng trong việc vận chuyển hoàn hảo.

Nhưng giấy bìa cứng đó đúng ra là gì? Chẳng qua nó giống như là một miếng kẹp bởi hai lớp giấy bên chắc và đẹp ở phía trên và dưới và ở giữa là một dải lượn sóng, như “ống máng”.

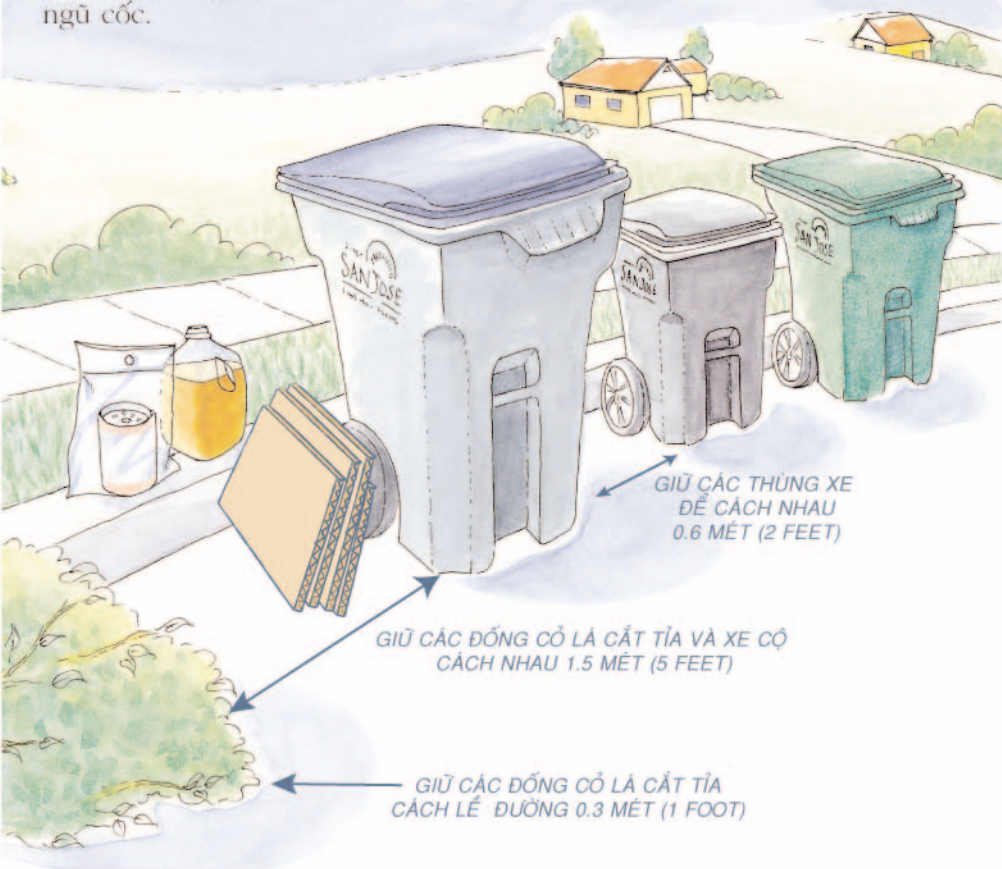
Tái chế giấy bìa cứng

Với quá nhiều giấy bìa cứng khắp nơi, điều quan trọng là đừng để nó chiếm chỗ tại các bãi chôn rác và dùng lại càng nhiều càng tốt. Các hộp lần sóng cũ này có thể được tái chế nhiều lần để làm thành các hộp lần sóng mới hoặc các tấm giấy cứng, giấy ép (không có các ống máng) dùng để đóng gói các thực phẩm khô như ngũ cốc.

Phải làm gì với các hộp rỗng để trong nhà xe của mình? Nếu quý vị không thể dùng lại được, thì hãy tái chế nó. Chỉ cần cắt tấm bìa cứng này thành các miếng nhỏ đủ để bỏ vừa vào trong thùng xe đựng đồ thu hồi. Việc nhồi nhét chúng vào thùng sẽ làm nghẽn luồng vật thu hồi đổ vào xe tải khi tài xế cố gắng đổ hết trong thùng ra.

Giấy bìa cứng còn dư

Có quá nhiều giấy bìa cứng không bỏ vừa vào trong thùng đựng đồ thu hồi chẳng? Hãy làm đẹp các thùng lại, cắt chúng thành các miếng có kích thước không quá 4 bộ vuông, và để tựa chúng vào bên cạnh thùng xe đựng đồ thu hồi. Các miếng lớn hơn hoặc các thùng không làm đẹp lại sẽ không bỏ vừa vào trong chứa đồ thu hồi của xe tải thu gom, và sẽ không được thu gom.



Các buổi hội thảo về phân trộn và bán lẻ thùng trộn phân

Muốn tận dụng lá cây rụng vào mùa thu, hãy tham dự một trong các buổi hội thảo miễn phí về phân trộn và bán lẻ thùng trộn phân.

Để ghi danh cho các buổi hội thảo này, hãy gọi số (408) 918-4640 hoặc e-mail compost@pln.sccgov.org

THỨ BẢY, 16 THÁNG MƯỜI

Parque Emma Prusch Farm
647 South King Road
(tại Story Road)

THỨ BẢY, 6 THÁNG MƯỜI MỘT

Willows Senior Center
2175 Lincoln Avenue
(tại Curtner)

CÁC BUỔI HỘI THẢO VỀ PHÂN TRỘN

10 sáng – 12 trưa

BÁN THÙNG ĐỰNG PHÂN TRỘN

11 sáng – 1 trưa

Chỉ nhận tiền mặt hoặc chi phiếu mà thôi.



PUMPKINS IN THE PARK

THỨ BẢY, 9 THÁNG MƯỜI

10 sáng – 4 chiều

Discovery Meadow
(Woz Way/San Carlos)



Dịch Vụ Khách Hàng do Recycle Plus

(408) 277-2700
www.sjrecycles.org

Để nhận bản tin này
hay Tài Liệu Hướng Dẫn
Thu Hồi của Thành Phố
San José (City of San José
Recycling Guide) bằng
tiếng Việt, xin viếng
trang mạng
www.sjrecycles.org hoặc
liên lạc với ban Dịch Vụ
Khách Hàng (Customer
Service) tại số điện thoại
(408) 277-2700.

Theo Đạo Luật Mỹ Nhằm
Bảo Vệ Người bị Khuyết
Tật, nếu có yêu cầu thì
các tài liệu của Phòng
Dịch Vụ Môi Sinh Thành
Phố San José có thể được
cung cấp dưới các hình
thức khác, chẳng hạn
như chữ nổi Braille,
chữ in lớn, băng ghi âm,
hoặc đĩa vi tính. Có thể
yêu cầu bằng cách gọi
số **(408) 277-2700**
(máy nói) hoặc
(800) 735-2929
(Dịch Vụ Chuyển
Tiếp California).

ĐỂ PHỤC VỤ CHO QUÝ VỊ



**Dịch vụ trả
tiền tự động**



Thời giờ của quý vị rất quý báu. Vì thế, hãy dùng nó làm việc khác thay vì thanh toán hóa đơn. Hãy ghi danh vào Dịch Vụ Trả Tiền Tự Động (Viết tắt là APS). APS tự động giúp quý vị thanh toán hóa đơn Recycle Plus. Đúng thời hạn. Mà không phải viết chi phiếu rồi gửi đi.

Khi ghi danh vào APS, quý vị vẫn nhận được bản kê khai hóa đơn thông thường. Nhưng tiền trả của quý vị sẽ được tự động khấu trừ từ trương mục chi dụng hoặc tiết kiệm của quý vị vào ngày đáo hạn phải trả tiền.

Hãy dùng phương thức dễ dàng này để thanh toán hóa đơn Recycle Plus. Hãy vào mạng www.sjrecycles.org để tải xuống mẫu đơn xin ghi danh vào APS, hoặc gọi cho Ban Dịch Vụ Khách Hàng của Chương Trình Recycle Plus tại số **(408) 277-2700** để nhận được một mẫu đơn qua đường bưu điện.

MẸO VẬT TRONG MÙA

Quý vị có biết là bắt đầu với các lá cây rụng vào mùa thu và chấm dứt bằng các cây thông sau lễ Giáng Sinh, việc thu hồi cỏ lá cắt tỉa của San Jose tăng gấp đôi không? Trong suốt mùa thu và mùa đông quý vị có thể giúp cho việc thu hồi cỏ lá cắt tỉa và công việc quét đường được thông suốt hơn tại khu láng giềng của quý vị. Chỉ cần làm theo các hướng dẫn đơn giản sau đây:



**Lá cây rụng vào
mùa thu**

- ✿ Tránh đậu xe trên các đồng lá khi quý vị đi làm về. Các xe thu gom có thể vẫn hoạt động sau 6 giờ chiều để hoàn tất các tuyến đường của họ.
- ✿ Giảm thiểu các trở ngại về xe cộ và đậu xe bằng cách đừng đặt các đồng cỏ lá cắt tỉa ra đường quá 24 giờ trước khi được thu gom.
- ✿ Đừng vun đồng lại các lá cây còn sót lại sau khi thu gom. Những xe quét đường sẽ lái vòng qua các đồng này để tránh các vật không thấy được.
- ✿ Hãy nghĩ đến việc làm phân trộn hoặc băm vụn ra để giữ cho đường phố được sạch sẽ. Muốn biết thêm chi tiết, hãy gọi Đường Dây Khẩn của Phân Trộn Quận tại số **(408) 918-4640**.

